

LIGHTWEIGHT HYDROCAL® PLASTER

C1201



INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Prepare using a clean bowl and utensils. Do not clean utensils in sink or pour excess plaster down drain.

Working Time: 5 minutes

1. Contents separate. Prior to each use, mix Lightweight Hydrocal®* Plaster for 30 seconds to blend contents thoroughly. Use immediately. To make mixing easier, we recommend transferring entire contents to a heavy-duty plastic bag.
2. Pour 10 fl oz of Lightweight Hydrocal Plaster slowly into 4 fl oz of cold water (mixing ratio 2.5:1). Let stand for 2 minutes, then stir thoroughly for 1-2 minutes. Use immediately. Spray or brush mold with "wet water" (2 drops liquid dish soap mixed with 6 fl oz water) before pouring plaster. For large batches, measure 100-parts Lightweight Hydrocal Plaster to 65-parts water by weight.
3. For attaching castings, filling gaps and alternative uses, adjust plaster to water ratio for a thicker or thinner consistency appropriate to application. Less water yields a thicker mixture.
4. Let dry 24 hours before coloring with Earth Colors™ Liquid Pigment (C1215-C1223, C1228, C1229).

NOTE: Times are approximate and may vary due to environmental conditions.

*Hydrocal is a U.S. Gypsum registered trademark.

INSTRUCTIONS

IMPORTANT : Utiliser un bol et ustensiles propre pour préparer. Ne pas nettoyer les ustensiles dans l'évier ou verser le plâtre excès dans drain.

Temps de travail : 5 minutes

1. Les contenus se sépare. Avant chaque utilisation, mélanger le Lightweight Hydrocal®* Plaster pendant 30 secondes pour bien mélanger le contenu. Utiliser immédiatement. Pour faciliter le mélange, nous vous recommandons de transférer tout le contenu dans un sac en plastique robuste.
2. Mélangez 295 ml de Lightweight Hydrocal Plaster lentement à 118 ml d'eau froide (proportion mélange 2.5:1). Laisser reposer pendant 2 minutes, puis remuez pendant 1-2 minutes. Utiliser immédiatement. Vaporiser le moule avec de l'eau savonneuse (i.e. mélanger 2 gouttes de savon liquide dans 1 tasse d'eau) avant de verser du plâtre. Pour les lots importants, mesurez 100 parties de poids de Lightweight Hydrocal Plaster pour 65 parties d'eau.
3. Pour attacher des moulages de roches et combler les lacunes, ajuster la plâtre rapport à l'eau pour une consistance plus épaisse ou plus mince appropriée à l'application. Moins d'eau permettra d'obtenir un mélange plus épais.
4. Laisser sécher 24 heures avant coloration avec Earth Colors™ Liquid Pigment (C1215-C1223, C1228, C1229).

REMARQUE : Durées sont approximatives et peuvent varier en raison de conditions environnementales.

*Hydrocal est un U.S. Gypsum marque déposée.

INSTRUCCIONES

IMPORTANTE: Prepárelo utilizando un recipiente y utensilios limpios. No vierta residuos de masilla en el fregadero.

Tiempo de trabajo: 5 minutos

1. Condicione el contenido. Antes de cada uso, agitar el Lightweight Hydrocal®* Plaster boca abajo y de lado durante 30 segundos para mezclar el contenido. Úselo inmediatamente. Para facilitar la mezcla, recomendamos transferir todo el contenido a una bolsa de plástico resistente.
2. Mezcle 295 ml de Lightweight Hydrocal Plaster lentamente en 118 ml de agua fría (proporción de mezcla 2.5:1). Deje reposar durante 2 minutos, luego remueva bien otros 1-2 minutos. Rocíe el molde para rocas con "agua jabonosa" (mezclar 2 gotas de jabón líquido en 236 ml de agua) antes de verter el yeso. Para lotes grandes, mida 100 partes de Lightweight Hydrocal Plaster a 65 partes de agua por peso.
3. Para sujetar las piezas modeladas y rellenar huecos, ajuste la proporción de agua y yeso en la preparación para obtener una consistencia más espesa o más ligera adecuada a la aplicación. Menos agua producirá una mezcla más espesa.
4. Deje secar 24 horas antes de colorear con Earth Colors™ Liquid Pigment (C1215-C1223, C1228, C1229).

NOTA: Los tiempos son aproximados y pueden variar debido a las condiciones ambientales.

* Hydrocal es un U.S. Gypsum marca registrada.

ANWEISUNGEN

WICHTIG: In einer sauberen Schüssel mit sauberen Werkzeug mischen. Werkzeuge nicht in der Spüle reinigen, überschüssigen Gips nicht in den Ausguss schütten.

Arbeitszeit: 5 Minuten

1. Die Inhaltsstoffe trennen sich voneinander. Mischen Sie vor jedem Gebrauch 30 Sekunden lang das Lightweight Hydrocal®* Plaster, um den Inhalt gründlich zu mischen. Sofort verwenden.
2. Für Gusstücke 295 ml langsam in 118 ml kaltes Wasser gießen (Mischungsverhältnis: 2.5:1, 2.5 Teile Lightweight Hydrocal Plaster, 1 Teil Wasser). 2 Minuten stehen lassen, dann 1-2 Minuten lang gründlich durchrühren. Sofort verwenden. Sprühen Sie die Form mit "feuchtem Wasser" (2 Tropfen Flüssigseife in 1 Tasse Wasser mischen), vor dem Gießen von Gips. Messen Sie für große Chargen 100 Teile leichten Lightweight Hydrocal Plaster zu 65 Gewichtsteilen Wasser.
3. Zum Befestigen von Gusstücken und Füllen von Hohlräumen Mischverhältnis von Gips zu Wasser entsprechend anpassen, um je nach Anwendung eine dickere oder dünnere Konsistenz zu erhalten. Weniger Wasser ergibt eine dickere Konsistenz der Mischung.
4. 24 Stunden aushärten lassen, anschließend mit Earth Colors™ Liquid Pigment (C1215-C1223, C1228, C1229).

HINWEIS: Die angegebenen Zeiten sind Näherungswerte und können je nach Begebenheit variieren.

*Hydrocal ist eine eingetragene Marke von U.S. Gypsum.



MODELING AND CARE INFORMATION: Clean up with warm, soapy water. Should product dry on clothing or work surface, rub with a soft, dry brush before washing. / **RENSEIGNEMENTS SUR LA MODÉLISATION ET L'ENTRETIEN :** Nettoyez avec eau chaude savonneuse. Il produit sec sur les vêtements ou la surface de travail, frottez avec une brosse douce avant le lavage. / **INFORMACIÓN SOBRE MODELADO Y CUIDADO:** Limpiar con agua tibia y jabón. Debe secar el producto en la ropa o superficie de trabajo, frotar con un cepillo suave antes del lavado. / **MODELLIERUNG UND PFLEGEHINWEISE:** Mit warmem Seifenwasser aufräumen. Sollte das Produkt auf der Kleidung oder auf der Arbeitsfläche trocken sein, reiben Sie es vor dem Waschen mit einer weichen, trockenen Bürste ab.

Model making product. Not a toy! Not suitable for children under 14 years! / Produit pour le modélisme. Pas un jouet! Pas adapté aux enfants de moins de 14 ans! / Producto para modelismo. No es un juguete! No adecuado para niños menores de 14 años! / Modellbauartikel. Kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14!

Conforms to Health Requirements of ASTM D4236



CAUTION: We do not recommend using Lightweight Hydrocal for body casts as it may irritate skin and develop heat sufficient enough to cause burns. Do not take internally. / **MISE EN GARDE :** Nous ne recommandons pas d'utiliser plâtre de Lightweight Hydrocal pour des moulages sur le corps car ils peuvent irriter la peau et développent une chaleur suffisante pour causer des brûlures. Ne pas ingérer. / **PRECAUCIÓN:** No recomendamos el uso yeso de Lightweight Hydrocal para enyesar ninguna parte del cuerpo, ya que puede irritar la piel y subir la temperatura lo suficiente como para producir quemaduras. No ingerir. / **VORSICHT:** Wir empfehlen, Lightweight Hydrocal Gips nicht für Gipsabdrücke am Körper zu verwenden, da er die Haut reizen und genügend Wärme entwickeln kann, um Verbrennungen zu verursachen. Nicht verschlucken.